

# La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation

Rédacteur en chef : Hervé Benoit — Directrice de la publication : Bernadette Céleste

## Bulletin de commande ou d'abonnement

à renvoyer à l'INS HEA – Service des publications  
58/60, avenue des Landes - 92150 Suresnes

Tél. : 01 41 44 31 29 Fax : 01 41 44 35 79 Mél : vente@inshea.fr  
Contact Rédaction : 01 41 44 35 71 Mél : nras@inshea.fr

Commande en ligne : [laboutique.inshea.fr](http://laboutique.inshea.fr)

### Adresse de livraison

M<sup>me</sup> ou M. \_\_\_\_\_

Et/ou établissement \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Mél : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

### Adresse de facturation (si différente de la précédente)

M<sup>me</sup> ou M. \_\_\_\_\_

Et/ou établissement \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

ABONNEMENT

4 numéros par année civile : **45 €** (port compris)

Hors-série n°6 « L'éducation des jeunes polyhandicapés » :

**10 €** (pour les abonnés, port compris) OU **15 €** (pour les non abonnés, + frais d'envoi)

ACHAT AU NUMÉRO : **13 €** (jusqu'au n° 24) ou **15 €** (à partir du n° 25)

Rajouter les frais d'envoi : 1 exemplaire 3 € - 2 ex. 4 € - 3 ex. ou 4 ex. 5,20 €. Au-delà, nous contacter.

Préciser les n° souhaités : .....

Toute commande devra être accompagnée de son règlement. Chèque bancaire ou postal (à l'ordre de l'agent comptable de l'INS HEA) ou bon de commande administratif. À chaque envoi de document sera jointe la facture correspondante.

# La nouvelle revue de l'AIS

## Adaptation et intégration scolaires

Les attitudes  
devant *les handicapés*  
Philippe Ariès

Le robot pédagogique :  
un outil d'aide ?  
*Actes du séminaire Cnefei, Suresnes, le 28 avril 2003*



# Langue des signes française (LSF)

## Enjeux culturels et pédagogiques

Éditions du Cnefei

Numéro 23 - 3<sup>e</sup> trimestre 2003

13 €

# Sommaire du numéro 23 (3<sup>e</sup> trimestre 2003)

Éditorial – *Hervé Benoit*

## Dossier : Langue des signes française (LSF) Enjeux culturels et pédagogiques

Coordination : *Fabrice Bertin et Christian Cuxac*

- Présentation du dossier – *Fabrice Bertin et Christian Cuxac* 5
- Sens et signes en tous genres. Un essai – *Frédéric François* 7
- Une langue moins marquée comme analyseur langagier : l'exemple de la LSF – *Christian Cuxac* 19
- L'acquisition du langage par l'enfant sourd – *Stéphanie Jacob* 31
- Création d'un dictionnaire de linguistique en LSF : problématique et premier essai  
*Olivier De Langhe* 43
- Vers une formalisation graphique de la Langue des signes française (LSF) : éléments d'un programme de recherche – *Dominique Boutet et Brigitte Garcia* 49
- Les représentations sociales de la LSF.  
Comment penser un sujet Sourd bilingue et biculturel – *Agnès Millet* 63
- Pour la construction d'une discipline : la didactique de la langue des signes française  
*Françoise Morillon* 73
- Poétique et surdité – *Benoît Virole* 85
- Les enjeux d'une éducation bilingue et biculturelle pour les élèves sourds  
*Fabrice Bertin et Martine Abdallah-Pretceille* 91
- Accueil des enfants Sourds : les langues signées vont-elles disparaître ? – *André Meynard* 101
- Langue des signes française. Quels enjeux pédagogiques ? – *Hervé Benoit* 113
- Collecte et diffusion de signes de la LSF liés à l'enseignement des disciplines fondamentales d'enseignement général ou professionnel. Partenariat de recherche autour d'un projet d'élaboration de site interactif dans le cadre des programmes européens Equal et Objectif 3 – *Anne Vanbrugge* 123

## Études et formations

- Les attitudes devant les handicapés – *Philippe Ariès* 131

## Pédagogie et psychopédagogie

- Travail rééducatif : Daniel et la métaphore – *Christian Alves, Ingrid Gibaru et Joëlle Pojé-Crétien* 139

## NTIC

- Le robot pédagogique : un outil d'aide ? Actes du séminaire Cnefei, Suresnes, le 28 avril 2003 145
  - Introduction – *Daniel Jacquet* 145
  - Logo, éléments d'histoire – *François Boule* 147
  - D'Algor à Roamer. Une progression pédagogique pour les 4-6 ans – *Éric Greff* 150
  - Aborder les premiers apprentissages en IME avec un robot – *Marc-André Gasnier* 154
  - Mettre en évidence les troubles des fonctions supérieures chez un élève traumatisé crânien à l'aide d'un robot  
*Christophe Noël* 159
- Brèves des NTIC – *Daniel Jacquet* 165

## Politiques et institutions éducatives

- Transposer en Segpa les dispositifs propres aux classes-relais : pertinence et enjeux. Présentation d'une étude conduite dans deux Segpa et une classe-relais du département du Rhône  
*Dominique Lerch et Thierry Hervé* 169

## L'international

- International en bref – *Nel Saumont* 181

## Lire, voir, entendre

- Comptes rendus de lecture 183
- Parutions récentes 193
- Ressources documentaires dans l'AIS et l'éducation spécialisée.  
Quatrième partie : bibliographie optionnelle de l'option F du Capsais  
*Centre de ressources du Cnefei et formateurs du Cnefei* 197



# La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation

Revue trimestrielle de l'Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés (INS HEA) ex Cnefei

## 2001

- N° 13 L'Autoformation
- N° 14 Les Egpa dans le second degré
- N° 15 Loi de 1901 : un siècle d'activités associatives
- N° 16 Prévenir la difficulté scolaire

## 2002

- N° 17 Aider les élèves en difficulté à l'école élémentaire
- N° 18 Art, pédagogie, thérapie
- N° 19 Éthique, éducation et handicap
- N° 20 L'évaluation institutionnelle

## 2003

- N° 21 Les UPI : les élèves en situation de handicap dans le second degré
- N° 22 Les besoins éducatifs particuliers
- N° 23 LSF. Enjeux culturels et pédagogiques
- N° 24 Décrochage scolaire et déscolarisation

## 2004

- N° 25 Réussir ses apprentissages à l'école et au collège
- N° 26 IR. Scolariser des élèves au comportement perturbé ou violent
- N° 27 Les troubles des apprentissages
- N° 28 1954-2004 : 50 ans de formations spécialisées

## 2005

- N° 29 Apprendre à l'adolescence, apprendre de l'adolescence
- N° 30 Accompagner, éduquer : enjeux, démarches, métiers
- N° 31 Handicap, difficultés scolaires et inégalités sociales
- N° 32 Évaluation modes d'emploi

## Les hors séries de la revue

- N°1 : Les ETS
- N°2 : Enseigner et apprendre en LSF : vers une éducation bilingue
- N°3 : Scolariser les élèves déficients visuels
- N°4 : Scolariser les élèves avec autisme
- N°5 : L'éducation inclusive en France et dans le monde

## 2006

- N° 33 Adaptations didactiques 1. Éducation scientifique, EPS
- N° 34 Parents et professionnels face au handicap
- N° 35 Adaptations didactiques 2, langue française, éducation littéraire, humaine et artistique
- N° 36 Langue d'école, langues d'ailleurs

## 2007

- N° 37 De l'UPI en collège à l'UPI en lycée
- N° 38 École et Justice. Quels partenariats pour protéger, éduquer, former ?
- N° 39 Loi du 11 février 2005 : évolution ou révolution ?
- N° 40 Ces enfants qui perturbent : vers une école prévenante

## 2008

- N° 41 Comment faire ? Le défi de l'analyse de pratiques
- N° 42 Médiation, enseignement-apprentissage
- N° 43 Des aides techniques pour l'accessibilité à l'école
- N° 44 PPS : mode d'emploi

## 2009

- N° 45 : Auxiliaire de vie scolaire, un nouveau métier ?
- N° 46 : École maternelle et accueil de la diversité
- N° 47 : Travailler en établissement spécialisé
- N° 48 : Formation et insertion professionnelle

## À paraître en 2010

- N° 49 : La langue des signes, une langue vivante comme les autres
- N° 50 : La question du corps
- N° 51 : Le métier d'enseignant spécialisé
- N° 52 : Les Egpa et leur avenir